

## « Papa » et « Maman » universels



(1) Il existe environ 6000 langues dans le monde et une infinité de mots servant à nommer une infinité de choses. Mais parmi toutes ces dissemblances qui font que ce qui est un « chien » en France est un « dog » au Royaume-Uni et devient un « gou » en Chine, certains mots semblent très bien passer les frontières, comme « maman » et « papa ». Les Italiens ont « mamma » et « babbo » et la langue africaine swahili emploie « mama » et « baba », tout comme le chinois mandarin.

(2) Le linguiste Roman Jakobson a établi que l'universalité des désignations paternelles et maternelles est liée à l'apprentissage de la formation des sons. Prononcer la voyelle « a » ne demande aucun effort à un bébé, qui n'a même pas à utiliser sa langue ni à jouer avec ses lèvres. Qu'il soit philippin, tatare ou né dans les Pyrénées, le bébé n'a qu'à fermer ses lèvres, coupant le « a » d'un « m ». Il y a des chances de l'entendre dire quelque chose comme « mama ». Plus tard, il commence à former les sons « t » ou « d », ou cogne avec plus de fermeté ses lèvres : « papa ». C'est ainsi que les mots « papa » et « maman » existent dans le monde entier.

*d'après « DirectMatin » du 25 mars 2019*